

(English follows)

7 octobre 2021

AVIS -Nouvelles directives pour la gestion de la COVID-19 dans les écoles

Chers parents,

Le Conseil scolaire continue ses efforts pour une bonne gestion du fonctionnement scolaire en temps de pandémie. À cet effet, nous vous partageons les nouvelles mesures annoncées par le gouvernement pour la gestion de la COVID-19 dans les écoles.

Ces mesures incluent :

- **Le signalement public des cas de COVID-19 dans les écoles :**
 - À partir du 6 octobre, Alberta Health Services affichera publiquement les renseignements concernant les cas de COVID-19 dans les écoles. Vous pourrez accéder à ces informations [ici](#) (en anglais).
- **Une précision des définitions d'écllosion de COVID-19**
 - Alerte: 2 à 4 cas
 - Alerte: 5 à 9 cas
 - Écllosion: 10+ cas
- **La notification des contacts dans les écoles :**
 - À partir du 12 octobre, les parents seront informés si leur enfant a été exposé à un cas de Covid-19 alors qu'il était à l'école. AHS communiquera aux écoles les informations spécifiques à chaque cas.
 - Pour l'instant, les autorités scolaires et les écoles continuent de déterminer les contacts étroits dans les écoles et doivent informer les parents/tuteurs des contacts identifiés.
- **Le passage obligatoire à l'apprentissage à la maison pour les classes de la maternelle à la 6e année où il y a eu trois cas ou plus de COVID-19 sur une période de cinq jours :**
 - À partir du 12 octobre, toute classe, de la maternelle à la 6e année, ayant reçu une notification d'AHS devra passer à l'apprentissage à la maison pendant 10 jours. Plus de détails seront partagés avec les parents à ce moment.
- **Des tests rapides pour les écoles de la maternelle à la 6e année qui font face à des écllosions :**
 - Le programme de dépistage rapide sera volontaire.
 - Les enfants symptomatiques doivent être testés dans un centre d'évaluation de AHS. Les tests rapides ne doivent pas être utilisés pour les enfants symptomatiques.
 - Présentement, le CSNO ne possède pas d'école ayant le statut d'écllosion.

Des documents d'orientation sont en cours d'élaboration pour soutenir ces changements et seront fournis une fois terminés.

NB : Afin d'assurer la sécurité et le meilleur résultat pour tous, nous vous demandons de bien vouloir vérifier régulièrement votre courriel et de communiquer avec l'école si vous devez faire la mise à jour de vos informations.

NOTICE -New measures for managing COVID-19 in schools

Dear parents,

The School Board continues its efforts to properly manage school operations during a pandemic. To this end, we share with you the new measures announced by the government to manage COVID-19 in schools.

These measures include:

- **public reporting of COVID-19 cases in schools:**
 - Starting October 6, Alberta Health Services will publicly post information about COVID-19 cases in schools. You can access this information [here](#).
- **clarification of COVID-19 outbreaks definitions**
 - Alert: 2 to 4 cases
 - Alert: 5 to 9 cases
 - Outbreak: 10+ cases
- **notification of contacts in schools:**
 - Starting October 12, parents will also be informed if their child may have been exposed to a COVID-19 case who was infectious while at school. AHS will provide schools with specific information to each case.
 - At this time, school authorities and schools will determine school close contacts and will have to inform parents/guardians of the identified contacts.
- **Mandatory transition to home learning for K-6 classes where there have been three or more cases of COVID-19 over a five-day period:**
 - From October 12, any classes, from Kindergarten to Grade 6, receiving an AHS notification will have to switch to home learning for 10 days.
 - More details will be shared with parents at this time.
- **Rapid tests for K-6 schools facing outbreaks:**
 - The rapid testing program will be voluntary.
 - Symptomatic children should be tested at an AHS assessment centre. Rapid tests should not be used for symptomatic children.
 - Currently, the CSNO does not have a school with an outbreak status.

Guidance documents are being developed to support these changes and will be provided once completed.

NB – IN ORDER TO ENSURE the SECURITY AND THE BEST OUTCOME FOR ALL, WE ASK YOU TO PLEASE CHECK YOUR EMAIL OFTEN AND REGULARLY AND CONTACT THE SCHOOL IF YOU NEED TO UPDATE YOUR INFORMATION.